

Primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Tesalónicawejakarāro'si Pablotē pāpera pūataeka

¹ ¿Yaje mijā īme Tesalónicawejakarā? Yi'i Pablo, supabatirā majeyomarā Silvano, Timoteo pitiyika ika pāpera mijaro'si yija pūatayu. I'supaka mijaro'si sayija pūatayu Maþaki Tuþarārīrā, supabatirā maiþamaki Jesucristorirāoka mijā imamaka. I'supaka simamaka Maþaki Tuþarāte jia mijare baarū, jia mijā imaokaro'si.

*Tesalónicakarā Jesúrika bojariroka jia
ã'mitiripēækarā*

²⁻³ I'supakajaoka mijaka jijimaka imawa'ri, "Jia mibaayu Tuþarā", mijaro'si kire yija ãriñijayu. I'supaka mijaro'si yija baarijayu, mijaka yija imaroyiraþaka þoto, Jesucristore yi'yurā imarī, jia kiro'si mijā baaroyiraþaka yija õñua simamaka. Æ'mitirkōrī je'e: Wayuñabu'airā imarī, jia mijā jeyobaabu'aroyiraþe. I'supakajaoka "Rita sime maiþamaki Jesucristore ate þe'rietarükia", ãñurā imarī, ba'iaja jūarika mijā rakajeþäärijariroyiraþe. I'supaka mijā imamaka, ï'rākurimariña Maþaki Tuþarāte mijaro'si yija jẽñeñirijayu. ⁴ Mija ã'mitiþe yijeyomarā, Tuþarāte mijare wayuñarijayu. I'supakajaoka "Tuþarāte nare wā'maeka", yija ãriþupajoayu mijareka. ⁵ Jesucristorika bojariroka mijare yija wärōu'muraþaka þoto okatakapimariña mijare sayija wärōraþe. Espíritu Santore yijare

jeyobaaraþakaþi ãrïwa'ri jia mijare sayija wäröraþe. I'suþaka yija baaraþaka simamaka "Rita sime ika majaroka", ãrïþuþajoawärüraþarä imarï, samija ã'mitiriþëatiyaraþe. Suþabatiräoka mijä þö'irä yija imaraþaka þoto jia yija baaroyiraþaka ïaraparä imarï, "Jia maimaokaro'si maþö'irä netaraþe. Ritaitaka oka namajaroka ma'mitiriroyi miräkiyu", ãrïwärüraþarä mijä ime. I'suþaka þuþajoaraþarä mijä imamaka, "Tuþaräte wä'maekarä nime", mijareka yija ãrïþuþajoayu.

⁶ Tuþarärika bojariroka mijä yi'þakä'ã ñawa'ri, aþeräte ba'iaja mijare baako'omakaja, Espíritu Santore jeyobaaraþakaþi ãrïwa'ri jijimakaþi samija ã'mitiraþe. "Pablöräkaro'si, Jesúro'sioka i'suþakaja simaeka", ãrïwärüwa'ri, jijimakaþi sã'mitiritirä samija yi'raþe mijaro'sioka.

⁷ I'suþaka mijaro'si simaraþaka simamaka Macedonia* ka'iareka imarä suþabatirä Acaya ka'iaräoka jia mijä imaroyiraþaka ïaji'araparä imarï, mijä uþakajaoka tokarä Jesucristore ã'mitiriþëarijajuräte baaroyiraþe naro'si. ⁸ Suþa imarï Maiþamakirika bojariroka Macedonia ka'iakarä, Acaya ka'iakarä takajamarïa imaraþparä sã'mitiraþparä. Suþabatirä "Jesúrika bojariroka jia yi'yurä nime", mijareka narïþuþajoarijajuy. I'suþaka simamaka, aþeräte dirokapi ãrïwa'ri rïkimaitakaja yija bojaberijïka sime, kopakaja ritaja sana'mitiriwärütiika simamaka. ⁹⁻¹⁰ I'suþaka simamaka, "Jesucristorika bojariroka nare

* ^{1:7} Provincia (o departamento) romana en Grecia. Tesalónica se encontró en Macedonia en el norte de Grecia. Acaya fue el departamento al sur de Macedonia.

mija wārōeka jia Tesalónicakarāre yi'yu", ãrīwa'ri yijare nabojayu. "Waþuju imaja jērāka jiyipupaka norikoperoyiraþaka ja'ataraparā nime, Tuparā õnia imakite takaja jiyipupayeewa'ri. Suþabatirāoka Tuparā Maki, Jesús mabo'ikakurirā maekaka imaki õ'orā etarükika kime. Ikiji imaki þo'imajare kire jääeka simakoþeko'omakaja õnia Tuparāte kire jarirūjeka. Suþa imarī ba'iaja wēkomakareka maimarūkia imakoþeikareka Jesúre mare tāäeka. I'suþaka simamaka jia Tuparāka imarā imarī, Jesúre etarükia jijimakaþi ta'abaraka maimaerā', äparaka þo'imajare bojabaraka nimarijau", ãrīwa'ri yijare nabojayu.

2

Tesalónicawejearā Pablotē ba'irabeka

¹⁻² Mija ã'mitiþe yija jeyomarā. Mija þō'irā eyarī yija a'rapaka þoto Filiposwejearā mamari yija eyaü'muraþe. Torā yija imaraþaka þoto yijare jiyipupayebekaja jimiria ba'iaja yijare nabaaraþe. Mija wejearā yija eyaraþaka þoto rikimarāja yijare jo'ata'airāte imako'omakaja okajājia yija imaokaro'si Tuparāte yijare jeyobaaraþe. Suþa imarī, "Ika majaroka mijā bojaþibarika yija yaþabeyu", mijā wejeakarāre yijare ãrīkoþeko'omakaja, kirika bojarirokakakaþi kikirimarāja mijare yija bojaraþe. Suþa yija baaraþaka õr̄tiirā imarī, "Jia maimaerā Pablorākare mare wārōraþe. Maþō'irā nimaraþaka þoto rikimarāja þo'imaja Jesucristorika bojariroka yi'raþarā", yijareka ãñurā mijā ime. ³ I'suþaka simamaka waþuju

jairimirākamarīa mijare yija majarobojaroyiraþe. Rita imaroka mijare yija wärōraþe. Suþabatirā mijare yija þakiberaþe. Jía yija tőþookaro'si ba'aja þuþarirokapimariä mijare yija bojaraþe. ⁴ Yijare õrïwärüki imarī, "Yiyaþaika uþakaja baaíra nime", yijareka ãrïþuþajoaekaki Tuþarā. Suþa imarī yijare kiþüataeka kirika bojariroka yija wäröokaro'si. I'suþaka simamaka kiyapaþaika uþakaja yija baarijayu. Ä'mitirkörí je'e: ikuþaka sime: Tuþaräte jíjimaka yijaka imarika takaja yaþarijayurā yija ime. Jíjimaka þo'imaja yijaka imarū ãrïwa'rimarīa nare yija wäröyu. ⁵ Yija wäröraþaka mijä ã'mitirijiyuokaro'si waþuju jia mijaka jaiberaþarā yija. I'suþakajaoka niñerū sawaþa tőþokaro'simarīa mijare sayija wäröraþe. Tuþaräte yijare īaika wâjítäji rita mijare ãñurā yija ime. ⁶ Suþa imarī "Jiitarä mijä ime", þo'imajare yijareka ãñaokaro'simarīa mijare sayija wäröraþe. ⁷ Apóstolrāka yija imako'omakaja, mijare jã'merükirä uþarā yija imakoperaþe. I'suþaka baarimarīaja römo komakaräte wayuñaiko imarī nare kowätaika uþakaja mijare yija baaraþe. ⁸ Mijare wayuñawa'ri jíjimakaþi Tuþarärika bojariroka mijare yija wäröriyapatiyaraþe. I'siatakajaro'simarīa, ritaja yija baawärükarõ'õjíräja mijare yija jeyobaariyaþaraþe, mijare wayuñairā imarī. ⁹ Mija ã'mitiþe yijeyomarā. Mija þõ'irä yija imaraþaka þoto jääja yija ba'iraberaþaka mijä õñu. Yija ba'iraberiwatoþekarekaja Tuþarärika bojariroka mijare yija wäröraþe waþamarīaja. Ñami, ñimi þariji i'suþaka yija baaraþe yija yaþaraþaka mijare

jẽñekoreka.

¹⁰ Mija þõ'irã yija imaraþaka þoto jia oyiaja mi-jaka yija imaroyiraþe. I'suþaka imaroyiraþarã imarã, Tuparãte yaþaika uþakatakaja yija baar-iariroyiraþe. I'suþaka yija imamaka ñawa'ri, "Jia oyiaja baarijayurã nime", yijareka ãñurã mijia ime. I'suþaka simamaka yijare mijia ñaika uþakajaoka Tuparãte yijare ñayu kiro'si. ¹¹ Suþa simamaka "Jiitakaja yijare nawäröraþe", yijareka ãñurã mijia ime. Suþa simamaka ï'rïka kimakire wayuñaika uþakaja jia mijare yija baamaka mijia õñu. ¹² I'suþaka baaraþarã imarã, jia þuþaparaka okajãjia mijia imaerã "Tuþarãte yaþaika uþaka oyiaja mijia baarijaþe jïjimaka mijaka kimaokaro'si", ãþparaka mijare yija bojaroyiraþe. I'suþaka mijare yija bojaroyiraþe jiitakaþi mijare kiwã'mayu kijã'merükirã mijia imaokaro'si. Suþabatirã mijare kiakayu têrïwa'ribaji kima mijia õñaokaro'si.

¹³ Suþa imarã, Tuparãrika bojariroka mijare yija bojaraþaka þoto, "Naþuþaka nare ãñua þuþajoþakitirãmarã yijare nawäröraþe. Rita Tuparãrika bojariroka sime", ãrïþuþajoairã mijia imaraþe. Rita mijia þuþajoayu, Tuparãrika bojariroka sime. Sayi'yurã mijia imamaka, kiyaþaika uþaka oyiaja mijia baawärüerã mijare kijeyobaarijayu. I'suþaka simamaka, mijare þuþajoawa'ri, "Jia mibaayu Tuparã", kire yija ãrïrijayu. ¹⁴ Yijeyomarã, Judeaka'iakarã, Jesucristore jiyiþuþaka õñaokaro'si rërïrijayurã uþaka mijia jayu mae. Mija wejeakarãre ba'iaja mijare baata'amaka ba'iaja mijia jüarijayu uþakajaoka najüarijayu Judeaka'iarã

Jesucristorirā naro'si. 15 Ā'mitirkōrī je'e: Judíorāka kire yi'riberikatata nimaeka maiþamaki Jesucristore jääekarā. Nañekiarāoka i'suþakaja baarijarikarā Tuþarāro'si bojaþirimaja imaroyirekarāte. I'suþaka baara'aekarā uþaka imarā maekakaoka ī'rākurimaria nawejeapī yijare þoatarijayurā. I'suþaka imarā imarī, ritaja þo'imajare majamarā nime. Suþa imarī ba'iaja Tuþarāte naka ime. 16 Ritaja þo'imaja majamarā imarī, "Judíotatamarīrāteoka Jesúre tāäriyapayu", ãrīwa'ri nare yija bojamaka judíotatarāre yijare sabojarūjebeyu. Rīkimakaja ba'iaja nabaarijayua imatika imako'omakaja ī'rārīmi uþakaja ba'iaja nabaarijayu. Bikijarāja i'suþaka nabaarijarika īara'aeaki imarī, "Ba'iaja nabaarijayu waþa ba'iaja nare yijūarūjerükirīmi no'oþirāmarīa sajariwa'yu sarā seyarūkia", Tuþarāte ãrīþuþajoayu.

Tesalónicaweakarā þō'irā turipēarī Pablotē a'ririyaþaeka

17 Mija ã'mitiþe yijeyomarā. Mijare yija þe'ritaþparaþaka be'erō'þpi no'oþirāmarīaja mijareka yija þuþajoaraþe ate. Mija þō'irā imabeririþotojo yija þuþakapi þuri mijā þō'irā imarā uþakaja yija imaraþe. Suþa imarī, ate jimarīa mijā þō'irā a'rirā yija rutukoperape. 18 Yi'i Pablo ī'rākurimaria mijā þō'irā a'ririþa yirutukoperape. I'suþaka ñimako'omakaja, Satanáre yiro'si satá'teroyirape. 19 I'suþaka mijareka þuþajoairā imarī, maiþamaki Jesúre etarāka þoto, ikuþaka kire yija ãrīrāñu: "Tesalónicakarā mirika bojariroka nare yija wärōrapaka þoto, jia sayi'raparā. Suþa imarī, ja'atarimariajā jia

sayi'rimirīrīkawa'yurā nime", ãrīwa'ri jījimakaþi kire yija bojarāñu. I'suþaka kire bojarūkirā imarī, mijaka yija imariyaþayu ate. Aþerā tērīwa'ribaji mijareka þuþajoawa'ri, jījimaka yija ime. ²⁰ Rita sime, jia mijareka þuþaritirā jījimaka yija õñurā mijā ime.

3

¹⁻² I'suþaka simamaka mijā majaroka ã'mitiririka yaþairā imarī, sarakajeþääwärüberiwa'ri yija jeyomaki Timoteore mijā þō'irā yija þüatarapē. Yuþakajaoka Tuparäte ba'irabeijirimaji imarī, Jesucristorika bojariroka bojataþarimaji kima õñurā mijā ime. I'suþaka imaki kimamaka, jiibaji Jesucristore mijā yi'yaokaro'si, suþabatirā ba'iaja jūariþotojo, sarakajeþääekaja mijā imaokaro'si mijā þō'irā kire yija þüatarapē. Yija ū'parā þuri Atenas wâmeika wejearā tuiraparā. ³ Ba'iaja jūawa'ri, ba'iaja naþuþaria'si ãrīwa'ri Jesucristorika bojariroka mijā ja'atakoreka mijā þō'irā kire yija þüatarapē. Æ'mitirkörí je'e: Jesûre yi'yurā maimamaka, aþeräte ba'iaja mare baayu. "I'suþakaja yire yi'yurāro'si simarāñu", Tuparäte ãrïtika simamaka, kire yi'þaraka sarakajeþäärükirā maime. ⁴ I'suþakajaoka mijaka yija imaraþaka þoto "Jesûre yi'yurā mijā imamaka, ba'iaja aþeräte mijare baarāñu", ãrīwa'ri mijare yija bojatiraþe. Mijare yija bojaraþaka uþakaja mijaro'si simaraþaka simamaka, jia sõriwärütikarā mijā ime mae. ⁵ I'suþaka simamaka "Jesucristore naja'ataokaro'si Satanâre koþakaja nare þakitiraþe je'e aþeyari", ãrīwa'ri ba'iaja mijareka yipuþaraþe. I'suþakajaoka "Nare

kitērīrākareka waþuju waþamarīa nare yija wārōkoperapaka jarirāka je'e aþeyari", mijareka ñarīþuþajoaraþe. I'suþaka jūairā mijā imamaka, mijā majaroka ðrīrika rakajepāwārūberiwa'ri Timoteore mijā þō'irā yipūatarape.

⁶ Mae mijā þō'irā turapaki Timoteore ð'ðrā þe'rietayu. Suþa imarī ð'ðrā etatirā mijamajaroka yijare kibojayu. Ikuþaka kēñu: "Jesucristore jia yi'ririþayurā nime ruþu, ãrīwa'ri. Suþabatirā i'suþakajaoka wayuþabu'airā nime. 'Mijareka jia yija þuþajoayu', nañu", ãrīwa'ri yijare kibojayu. Suþabatirāoka " 'Yijare mijā ñariyaparijayu uþakajaoka mijare ñarika yija yaþakoperoyi', nañu", ãrīwa'ri kibojayu. ⁷ I'suþaka mijareka kēñua ã'mitiritirā "Jesúre nayi'ririþa'atabeyu mirākiyu", ãrīwa'ri ba'iaja jūariþayurā imariþotojo jījimaka yija ime. ⁸ "Cristore jiaþi yi'riñujurā nime ruþu", kēþakā'ã ã'mitiritirā jia yija þuþayu mae. ⁹ I'suþaka mijā imamaka, mijareka þuþajoabaraka, "Jia mibaayu Tuþarā", yija ãrīriþa'atabeyu. I'suþakajaoka Tuþarāka yija jaika þoto, "Jesucristore jia yi'yrā nimamaka jia mibaayu", ãrīþuþajoawārūtirā jia jījimaka mijare yija õñu. ¹⁰ ñamiareka, ñamiareka þariji Tuþarāte yija jēñerijayu, mijā þō'irā yija eyaokaro'si yijare kijeyobaerā. Mija þō'irā yija a'ririþayu, jiibaji Jesucristore mijā ã'mitiriþeakaro'si mijā ðrībeyua mijare yija wārōerā.

¹¹ Mija þō'irā ñarī yija a'ririþa Maþaki Tuþarā, suþabatirā maiþamaki Jesucristore jia yijare jeyobaarū. ¹² Jiibaji wayuþabu'abaraka mijā imarijarirā Maiþamakire mijare jeyobaarū,

i'suþakaja mijaro'sioka aþeräte mijä wayuñaerä kijeyobaarü. I'suþaka mijare kibaarü, mijare yija wayuñamirñikawa'yu uþakaja mijä imaokaro'si. 13 I'suþaka maiþamaki Jesûre yija jëñeyu, jia oyiaja mijä baaerä kijeyobaaokaro'si. I'suþaka mijare kijeyobaamaka, wâjia þuþajoaïrä mijä imarâñu. Suþa imarî, maiþamaki Jesûre, kirirâka þe'rietaryñurîmi, Maþaki Tuþarâte ïarâka wâjítâji, dakoa okamirñamarñaja mijä imarâñu. Ikuþaka oyiaja simarijarirü.

4

Tuþarâte jia ïajiyukakaka

¹ Mae ate yija jeyomarâ, aþea mijaro'si yo'oerä baayu. "Ikuþaka mijä imarâkareka, jijimaka Tuþarâte mijaka imarâñu", ârîwa'ri mijare yija wârõraþe. "I'suþakaja imarijayurâ nime ruþu", mijareka yija âñu. Kiyaþaika uþaka oyiaja jiibaji mijä baarijaririka yija yaþayu. I'suþaka mijare yija okajâãrijayu mijare yija wârõokaro'si Maiþamakire yijare jâ'meka simamaka.

² Maiþamaki Jesûre yijare jâ'meka uþakaja yija wârõraþaka ðrîtikarâ mijä ime. ³ Suþa imarî rðmimarñka, tîmiamarñko, suþabatirâ rðmiki, tîmiaiko, ba'aja baabu'arika imabeyua. Kirirâ mijä ima simamaka, kiyaþaika uþaka oyiaja mijä baarika Tuþarâte yaþayu. ⁴⁻⁵ Mija rðmimarñrâ, tîmiamarñrâka waþuju baabekaja mijä imabe. Tuþarâte yi'ribeyurâ þuri, ba'iþakaja baariwâ'imarñrijayurâ. Nabaaika uþaka baabekaja mijä imabe mijä þuri. I'suþaka baabekaja, rakajeþâãrikakaka ðrîwârñirâ mijä imabe.

I'suþaka imarā imarī Tuþarāte yaþaika uþakaja baabaraka þo'imajare jiyipuþaka õñurā mijā imarāñu. ⁶ Suþa imarī, i'suþaka ba'iaja mijā baawā'imarīa'si, rīrākibiparaka mijaka imarāte ba'iaja mijā baakoreka. "I'suþaka baairāte ba'iaja Tuþarāte baarāñu", ãrīwa'ri mijare yija bojatirape. ⁷ Ba'iaja mabaaerāmarīa Tuþarāte mare wā'meka. Kirirā imarī, kiyapaika uþaka oyiaja baabaraka maimarika kiyaþayu. ⁸ Tuþarāte yi'yurā imariþotojo, ika yija wārōika yaþabeyurā, yijare takajamarīa ñariþe yoirā. I'suþaka imawa'ri Tuþarāteoka yi'ribeyurā nime. Espíritu Santore Tuþarāte mijareka ña'ajāäeka, ba'iaja nabaaika naja'atarū ãrīwa'ri.

⁹ Mija ã'mitiþe, wayuñabu'arikakaka mijare yibojaerā baayu. Mija wayuñabu'aokaro'si Tuþarāte mijare wārōtika simamaka yija þuri, dakoa ãrīwa'ri sakaka mijaro'si o'obeyurā. ¹⁰ Rita, jia wayuñabu'airā mijā ime. I'suþaka imarā imarī, ritaja Macedonia ka'iareka Jesúre yi'yurāte jia mijā wayuñayu. I'suþaka simamaka, jiibaji nare mijā wayuñamirírkawa'rrika yija yaþayu. ¹¹ I'suþaka oyiaja dakoa okamirāmarīaja, mijā þuþayariji jia mijā imabe. Suþabatirāoka ba'irabebaraka imarāte ba'iaja baata'abekaja mijā imabe. I'suþaka baabekaja jia imaerā mijā þuþayarijikaja ba'irabebaraka mijā imabe mijare yija bojaeka uþakaja. ¹² I'suþaka mijā baarāka dakoa wayuoka baaberiwa'ri aþerāte ba'iaja baata'abekaja mijā imarāñu. I'suþaka mijā baamaka ñatirā Jesúre yi'ribeyurā þariji jia jiyipuþaka mijare norñrāñu.

Ikuꝝaka sime Maiꝝamakire pe'rietaryukia

¹³ Mija ã'mitiþe yija jeyomarã. Jesucristore yi'rika mirãrãte reyaekakaka mijare yija bojaerã baayu, ba'aja mijá þuparikoreka. "Reyakoþeriþotojo õñia najaribesarãñu ate", ãrïwa'ri naruþurõ'õ jijimakaþi þupajoabekaja nime Tuþparãte yi'ribeyurã þuri. Suþa imarã wayuþi'ritiyairãja nime. Nimaupaka mijá imarika yija yaþabeyu. Mija þuri "Jesúre yi'rika mirãrã imarã reyaekarã õñia jaritirã Tuþparã þõ'irã a'rirãñurã", ãrïþupajoairã. ¹⁴ "Jesúre reyariþotojo õñia Tuþparãte kire jariþe'ririþjeka", ãrïþupajoawãrãirã imarã, "Jesúre ã'mitiriþeaeka mirãrãteoka õñia Tuþparãte jariþe'ririþjerãñu. Suþabatirã mabo'ikakuriþi Jesúre pe'rietaryaka þoto, kika nare ke'ewa'ririñu", ãrïwãrãirã maime.

¹⁵ Maiþamakite yire õrïrãjekakaka sime ika mijare yibojaika. Maiþamakire pe'rietaryarãmi kire yi'rika mirãrã reyariþotojo õñia jariþe'ritirã, kiþõ'irã a'rirãñurã. Õ'õrã õñia imañujurãoka naka ï'rãtiji oyajá kiþõ'irã a'rirãñurã. ¹⁶ Ikuꝝaka simarãñu: Maiþamakire jã'memaka mabo'ikakuri jãjia okaarirãka. Suþabatirã ángelrãka ïþamakite jãjirokapi jairãñu, i'suþakajaoka Tuþparã tromþeta okaarirãka. I'suþaka sokaarirãka watopekaþi maiþamaki Jesucristojo ruira'arãki mabo'ikakuriþi. Oko ûmakakarã kimarãka þoto kire ã'mitiriþeaeka mirãrã reyaekarãte õñia jariþe'ririñu. ¹⁷ Suþabatirã Jesúre ã'mitiriþeairã õñia imarãteoka õñia kijarirãjeirãþitiyika oko ûmakaka imarõ'õrã Tuþparãte mare akamiarãñu. Torã a'ritirã Maiþamakika mako'aþirirãñu, kika

imajipaokaro'si. ¹⁸ I'supaka imarükia õñurā imarī, jia rikitubakaipi sakaka jaibu'abara ka mijā imabe. “I'sia poto reyaeka mirārā maka õñiaja nimarāñu ate mirākiyu”, ãñurā imarī ba'iaja þuparitiyabekaja mijā imabe.

5

Jesúre þe'rietaryukia ta'atikaja maimarijariye'e

¹ Yijeyomarā, “I'sirīmi ketarāñu Maiþamaki. I'sijē'rā rō'øjite simarāñu”, ãrīwa'ri mijaro'si ãrīo'obeyuka yi'i. ² I'supaka ñañu “ I'sirīmi Jesucristore etarāñu je'e”, ãrīwārūberirika sime”, ãrīrika õñurā mijā imamaka. “I'tojite mawi'iarā kareba'arimajire etarāñu”, marīwārūbeyu upaka sime Maiþamakire etarükia. ³ I'sia poto, “Kopakaja dakoa jūarükimarīrā maime”, ãrīwa'ri þupajoabaraka þo'imajare imatirāka poto, ikuþarō'ðpiji ba'itakaja naro'si simarāñu. I'supaka najūarāka poto, marākā'ā baatirā ï'rīkaoka nakaki ru'riwārūbesarāki. Æ'mitirkōrī je'e: Ikuþarō'ðpiji rōmore makarārirā þakatayu upaka simarāñu. Makioka satá'tebesarāki. ⁴⁻⁵ Yijeyomarā mijā þuri, ketarükia õrītikarā imarī, ikuþarō'ðpiji ketarāka poto þupatabesarāñurā. Jesúre yi'ribeyurāro'si þuri morībeyu poto, ñami kareba'arimajire etaika upakaja simarāñu. Nima upakamarā imarā imarī, ketarükia ta'airā mijā. ⁶ I'supaka simamaka, kārītikarā upakamarā, Maiþamakire etarükia ta'atikaja maimaye'e. Supabatirāoka Tuþarāte yaþabeyuakaka rakajekaja maimaye'e. Tuþarāte õrībeyurā þuri kārītikarā upakaja imarā ketarükia õrībeyurā imarī. ⁷ Æ'mitirkōrī je'e: Tuþarāte

yi'ribeyurā, ñami makāñu poto moribeyu upaka, Jesúre pe'rietaryia ūrbeyurā nime. I'supakajaoka ñami ukuwejabiyurāte rakajebekaja ima upakaja nime. ⁸ Tuþarāte yi'yurā puri, boirō'ō simamaka jia ritaja īairā upaka imarā maime. I'supaka maima simamaka, kiyapabeyua rakajekaja, jia oyiaja baabaraka maimaye'e. "Kēñu upakaja baaiki kime Jesú", ãrīwa'ri jia kire mayi'riye'e. Supabatirāoka jia mawayuñabu'aye'e. "Jesúre yi'yurā maimamaka ba'iaja mabaaika waþa Tuþarāte ba'iaja mare baabesarāñu", ãrīwa'ri þupajoawoitikaja maimarāñu. I'supaka oyiaja þupajoabaraka maimarijariye'e Satanáre ba'iaja mare baata'akopeka mayi'rikoreka. ⁹ "Ba'iaja nabaaika waþa ba'iaja nare yibaarāñu", ãrīwa'rimarā Tuþarāte mare wā'maeka. Maiþamaki Jesucristore reyaekapi ãrīwa'ri mare sawaþa kijēñebesarāñu. ¹⁰ Jia mare baawa'ri maro'si kireyaeka kika maimajipaokaro'si. Supa imarī, kiþe'rietaryia ūñia imarāte, reyaekarāteoka mare ke'ewa'rirāñu kika maimajipaokaro'si. ¹¹ I'siakaka ūritirā imarī, jaibu'abaraka, jeyobaabu'abaraka, jijimakapi rikitubaka mijia imarijaþe.

Piyiroka Pabloté nare okajāäeka

¹²⁻¹³ Mija ã'mitiþe yijeyomarā. Mija þō'irā imarā imaruþutarimaja, "Jesucristore yaþaika upaka mabaarijariye'e", ãrīwa'ri mijare okajāärijayurā. I'supaka jia mijare nimaruþutaika simamaka jiyipupaka nare mijia ūriki yiyapayu. Nare mijia wayuñarijaþe. I'supakajaoka ritajaka jia mijia imabe.

14 Yijeyomarā, mijā pō'irā ba'irabebekaja imarāte, “Pupape'ritirā, mijā ba'irabebe”, ārīwa'ri okajājiapi mijā bojabe. Mija pō'irā imarā ba'iaja pūparibaraka imarāte, jia okajājia na pūpajoakaro'si nare mijā jeyobaabe. I'supakajaoka Tuparāte yaþabeyuakaka rakajebeyurā, supabatirā jia Tuparāte yi'ribeyukajirāteoka mijā jeyobaabe. Jajumarīja jia jījimakāpi ritajaka mijā imabe. I'supaka mijā imarijaririka yija yaþayu.

15 Jia mijā pūpajoabe. Aþerāte ba'iaja mijare baakopeko'omakaja nare mijā rupuwapae'ea'si. I'supaka baabekaja jia oyiaja mijā imabu'abe. Supabatirā ritaja wejareka imabayurākaoka i'supakaja mijā imarijaþe.

16-18 Tuparāte pūpajoabaraka jījimaka mijā imarijaþe. I'supakajaoka kika mijā jairijayua mijā ja'ata'asi. I'supakajaoka jia, jiamarīaoka mijaro'si simarāka, “Jia mibaayu Tuþarā”, kire mijā ārīrijaþe. Jesucristorirā mijā imamaka, i'supaka mijā baarika Tuþarāte yaþayu.

19 Mija watoþekareka Espíritu Santore mijare jeyobaarāka poto kire mijā ã'mitiriþe'yoa'si. Īakōrī je'e: i'supaka mijā baajīka okoapi þekaõ'toa yataika upaka mijā baajīnu. **20** I'supakajaoka, “Ikuþaka Espíritu Santore yire õrīrūjeika”, ārīwa'ri Tuþarāro'si bojañjirimajare bojaikakaka ã'mitiriþe'yobekaja mijā imabe. **21** Sā'mitiriþe'yobekaja “¿Yaje rita Tuþarārikataka najaiyu? Noñu upakaja pūpajoatirā najaiyu je'e aþeyari”, ārīwa'ri jia mijā ã'mitiþe ruþu. “Rita Tuþarārika najaiyu”, mijā ārīwārūrārō'ojīrā þuri nare mijā yi'þe. **22** Ritaja Tuþarāte yaþabeyua

mija ã'mitiripẽa'si.

²³ Tuþarã imaki jia ña'rõyaarõji maimaokaro'si mare jeyobaarimaji. I'supaka simamaka ikupaka mijaro'si kire yija jẽñerijayu: “ ‘Ba’iaja baabekaja jia oyajia baabaraka nimarũ’, ãrõwa'ri nare mijeyobaabe. Suþa imarõ, mire takaja ã'mitiripẽabaraka nare mimarõjebe”, ãrõwa'ri kire yija ãrõrijayu. I'supakajaoka, “Jia oyajia baabaraka Jesúre na'mitiripẽarã, kiyapaka uþakaja þupajoabaraka nimarã”, ãrõwa'ri Tuþarãte yija jẽñeijirijayu. Suþa imarõ, maiþamaki Jesucristore þe'rietaryñurõmi dikaoka ba’iaja baabeyurã mijia imarika yija yaþayu. ²⁴ I'supaka maimaokaro'si, “Yire takaja mijia ã'mitiripẽabe”, Tuþarãte ãrõka. I'supaka mare jã'meiki imarõ, kiyapaka uþakaja mabaawãrã jia mare jeyobaarijarirükika kime.

“Õ'õjõrãja sime, jia nimarã”, Pablote ãrõka

²⁵ Yijeyomarã, yijaro'sioka Tuþarãte mijia jẽñeijibe.

²⁶ Mija rẽrõrãka þoto jijimakapi mijia jẽñabu'abe, Jesúrirã imarõ.

²⁷ Tokarã Jesúre ã'mitiripẽairã imarã uþatikaja rẽrõtirã, ika þapera nare mijia jaibojabe. Ritaja sã'mitirika Maiþamakire yaþamaka i'supaka mijare yijã'meyu.

²⁸ “Maiþamaki Jesucristore jia mijare baarã”, ãrõwa'ri kire yijẽñerijayu.

I'tojõrãja sime ruþu.

Tuparã Majaroka NT Portions in Tanimuca-Retuarã

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tanimuca-Retuarã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Portion only

in Tanimuca-Retuarã

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
4e379460-3432-5782-bd03-3b795b62c06a